

تیپ و تاپ

ماجرای دو قطره آب!

www.ketaboo.ir

تیپ و تاپ: ماجرای دو قطره آب / نویسنده و
تصویرگر نانه عنان؛ مترجم ابراهیم
ابراهیمی. - تهران: سپزاندیشان، ۱۳۸۳.
۶۳ ص. : مصور (رنگی).
ISBN 964 - 93630 - 8 - 8

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا.
گروه سنی: ب، ج.
۱. آب -- داستان. ۲. آب -- حفاظت. الف. عنان
نانه. ب. ابراهیمی، ابراهیم، مترجم.

دا

۵۵۳/۷

۱۳۷۳۵ - ۸۲۲م

کتابخانه ملی ایران



نشر و توزیع کتابخانه



شرکت آب و فاضلاب استان تهران



شرکت مدیریت منابع آب ایران

تیپ و تاپ

ماجرای دو قطره آب!

نویسنده و تصویرگر: نانه عنان (Nane Annan)

ناشر: سپزاندیشان (۰۹۱۲ ۳۴۴ ۲۴ ۷۷ و ۲۴۱۲۸۰۶)

شابک: ۹۶۴-۹۳۶۳۰-۶-۸

مترجم: دکتر ابراهیم ابراهیمی

شمارگان: ۷۰۰۰ جلد

چاپ اول: ۱۳۸۳

پیش گفتار

جهان شایسته کودکان

جناب آقای کوفی عنان دبیر کل سازمان ملل متحد، در جلسه ی افتتاحیه ی همایش کودکان که در پنجم ماه مه سال ۲۰۰۲ میلادی در محل سازمان تشکیل شده بود، قول دادند که به صدای کودکان جهان که در سندی به نام «جهان شایسته ما» ثبت و ضبط شده است گوش فرا دهند. کودکانی که از آموزش کیفی و مراقبت های بهداشتی محروم اند و قربانیان اصلی تبعیض های سیاسی، اقتصادی، فرهنگی و زیست محیطی هستند. کودکانی که متأسفانه هر هشت ثانیه یک نفر، یعنی روزانه ده هزار نفر از آنان به خاطر نوشیدن آب ناسالم، جان خود را از دست می دهند.

این واقعیت و آمارها، بیانگر راه دشوار ایفای مسئولیت خطیر سیاستگذاران جهان برای مصرف آب است. و از همین روست که سرکار خانم نانه عنان به عنوان همسر دبیر کل سازمان ملل نیز با درک اهمیت موضوع توجه به آب، اقدام به نگارش «ماجرای دو قطره آب» نموده است.

انتخاب نام ساده و کودکانه ی تیپ و تاپ برای دو قطره آب و بیان داستان سفر آنها با نثر و متنی ساده و روان، از یک طرف کودکان را با انواع مصارف و کاربردهای آب در زندگی و چرخه آب در طبیعت آشنایی سازد و از سوی دیگر مشکلات و دغدغه های بزرگسالان درباره تأمین آب مورد نیاز کودکان را بیان می دارد. اهمیت این داستان، با نگرش به این موضوع که بیش از ۷۵ میلیارد نفر از مردم دنیا از دسترسی به آب سالم محروم اند و رهبران جهان در سند توسعه هزاره بر کاهش این تعداد به نصف تا سال ۲۰۱۵ میلادی توافق کرده اند بیشتر می شود.

برای عملی شدن چنین توافقی، تغییر و تصحیح نگرش جهانی در خصوص آب ضروری است. اطلاع رسانی بیشتر و معرفی همه جانبه و آموزش تمام طبقات اجتماعی و از جمله کودکان از گامهای اولیه این اقدام است.

باید باور داشت که آب تنها برای رفع تشنگی نیست، بلکه آب ماهیت زندگی است و خداوند متعال حیات هر چیز را از آب قرار داده است. مطمئناً با بهبود مصارف و استفاده بهینه از منابع آبی و جلوگیری از هدر رفتن آب، در واقع از هدر رفتن زندگی جلوگیری می‌شود و جهانی که در آن زندگی به هدر نمی‌رود، نه تنها جهانی شایسته‌ی کودکان جهان، بلکه جهانی شایسته‌ی همه نسلهای بشر است.

رضا اردکانیان*

*مرجع ملی سال جهانی آب در ایران

- نماینده کشورهای آسیا و اقیانوسیه در هیأت رئیسه شورای بین الدول برنامه آب در یونسکو- فرانسه
- نماینده کشورهای آسیا و اقیانوسیه در شورای حکام مؤسسه آموزش آب در یونسکو- IHE UNESCO هلند
- عضو شورای مشورتی انستیتیوی «محیط زیست و امنیت بشر» دانشگاه سازمان ملل متحد- آلمان
- مدیر مرکز منطقه‌ای مدیریت آب شهری وابسته به یونسکو در تهران
- عضو هیأت علمی و عضو هیأت امنای دانشگاه صنعتی شریف- ایران
- معاون وزیر نیرو در امور آب

ماجرای دو قطره آب، در ابتدا به کتابی که تنها برای کودکان نگاشته شده می ماند، لیکن در ورای جملات ساده و دلنشین آن که به لطافت باران است، نکات علمی جذاب و فراوانی وجود دارد که برای همگان از مردم کوچه بازار تا بلندپایگان تصمیم ساز در سطح جهان نیز می تواند سودمند واقع شود. نگارنده ی کتاب که همسر ارجمند دبیر کل محترم سازمان ملل متحد است طی سیر و سفر دو قطره آب به طرزی بسیار ظریف و هنرمندانه به مسایل آب، فاضلاب و محیط زیست پرداخته است از جمله:

● چرخه ی آب در طبیعت

● آلودگی های آب

● آب و سلامت

● نقش آب در تولید اقتصاد و توسعه

● بحران های کیفی آب

● دفع بهداشتی فاضلاب ها

● مدیریت منابع آب

● مدیریت تقاضا و مصرف

در این کتاب شعر گونه در حقیقت وجدان دولتمردان کشورهای شمال با به تصویر کشیده شدن چهره ی فقر، بیماری، بی آبی، آلودگی های محیط زیست، منابع آب، توسعه نیافتگی و ... در کشورهای جنوب به چالش کشیده شده است. به امید آن که با استفاده از پایگاه رفیع سیاسی، اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل متحد نزد ملت ها، شاهد حرکت موثرتری در راستای رفع یا تخفیف معضلات زیست محیطی و بهداشتی فراوری ملل عقب نگهداشته شده باشیم و باشد که به یاری حضرت حق و سعی و تلاش ملت های تحت ستم چنین روزی به زودی فرارسد.

ستار محمودی

مدیر عامل شرکت آبفای استان تهران